

## Địa chỉ liên lạc:

### ReachOut

Beusselstr. 35 (Hinterhaus), 10553 Berlin  
S-Bahnhof Beusselstraße, Bus 106, 123, TXL  
Điện thoại: (030) 69 56 83 39  
Fax: (030) 69 56 83 46  
E-mail: [info@reachoutberlin.de](mailto:info@reachoutberlin.de)  
[www.reachoutberlin.de](http://www.reachoutberlin.de)

### Người tiếp chuyện::

Tư vấn: Özge Sarp  
Giáo dục: Johanna Mohrfeldt

Reachout là một chương trình của tổ chức ARIBA

### Tài khoản quyên góp:

ARIBA e.V./ReachOut  
IBAN: DE 65 1002 0500 0003 2448 01  
BIC: BFSWDE33BER

ReachOut wird gefördert im Rahmen des Berliner Landesprogramms gegen Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus.

**berlin** Berlin

Senatsverwaltung  
für Justiz, Verbraucherschutz  
und Antidiskriminierung

Demokratie.  
Vielfalt. Respekt.  
In Berlin.

Das Landesprogramm



**Tư vấn cho nạn nhân và giáo  
dục chống chủ nghĩa  
cực hữu, phân biệt  
chủng tộc và bài trừ  
Do Thái**

**tiếng Việt  
Vietnamesisch**

## ReachOut là gì:

- ReachOut là một tổ chức tại Berlin tư vấn cho nạn nhân bị hành hung do cực hữu, phân biệt chủng tộc và bài trừ Do Thái
- Chúng tôi giúp đỡ và tư vấn cho cả người thân, bạn bè của nạn nhân và nhân chứng của vụ hành hung
- Công việc chính của tổ chức là lo đến tinh thần và triển vọng của nạn nhân bị hành hung do cực hữu, phân biệt chủng tộc và bài trừ Do Thái
- ReachOut đưa ra chương trình văn hóa nhiều màu sắc và chống phân biệt chủng tộc
- ReachOut thu thập thông tin về những vụ hành hung vì cực hữu, phân biệt chủng tộc, bài trừ Do Thái ở Berlin và qua đó phát hành một thời luận

## Chúng tôi có thể tư vấn về những gì:

- Tư vấn và giúp đỡ về mặt tinh thần sau vụ hành hung
- Giúp đỡ trong quyết định về những bước tiếp theo
- Chỉ dẫn về khả năng pháp lý (đơn tố cáo, đơn kiện..v..v..)
- Giúp đỡ tìm luật sư
- Đi cùng ra công an, công sở, phiên tòa, bác sỹ..v..v..
- Chuẩn bị và tổng kết vụ việc trước tòa
- Tư vấn về trợ cấp tài chính (trợ cấp án phí, trả bồi thường..v..v..)
- Tư vấn về tâm lý
- Giới thiệu đến những nơi điều trị
- Giới thiệu đến những nơi tư vấn khác, ví dụ về vấn đề hạn lưu trú..v..v..
- Công tác công luận (ví dụ thông tin cho báo chí về những vụ hành hung, về các cuộc hội thảo)
- Thông tin và tổ chức các cuộc họp chuyên đề chống chủ nghĩa cực hữu, phân biệt chủng tộc và bài trừ Do Thái ở Berlin

## Chúng tôi tư vấn như thế nào:

- Chúng tôi hướng dẫn theo nhu cầu của nạn nhân
- Việc tư vấn của chúng tôi không mất lệ phí và hoàn toàn trên cơ sở tự nguyện
- Chúng tôi tạo điều kiện để có thể giúp đỡ lẫn nhau
- Hiển nhiên là đảm bảo tin cậy và theo yêu cầu sẽ giấu tên

## Những gì chúng tôi định:

- Mọi người đều bình đẳng trong đời sống xã hội, không phụ thuộc ngoại hình, xuất xứ, sinh lý hay tín ngưỡng
- Giúp đỡ nạn nhân tự chủ đảm phán, quyết định và qua đó tự tin hơn
- Sự nhạy cảm của công luận đối với tâm cỡ và hậu quả của việc bài trừ, phân biệt chủng tộc và chủ nghĩa cực hữu
- Đoàn kết cùng nạn nhân

## Chúng tôi là ai:

- Một tổ hợp gồm 5 nhân viên có cả nguồn gốc nhập cư
- Hoạt động tích cực nhiều năm nay trong việc chống phân biệt chủng tộc, chính sách di dân và tổ chức hoạt động đa văn hóa (ví dụ lập chương trình điện thoại đầu tiên toàn liên bang chống phân biệt chủng tộc, chống phân biệt phái yếu và thành lập trung tâm giáo dục đa năng)
- Một tổ hợp có kinh nghiệm lâu năm về tư vấn cho nạn nhân của bạo lực phân biệt chủng tộc và bạo lực trong gia đình